

Annexe 5: Fiche de synthèse pour l'analyse des cahiers de bord

Analyse des cahiers de bord : Support ...

... cahiers de bord nous sont parvenus : (codes enseignants)

1. Le support : en bref

Appréciation	1	2	3	4	5
• L'enseignant a facilement pu entrer dans le support.					
• Le support correspond au niveau des élèves.					
• L'enseignant trouve le contenu intéressant.					
• Les activités proposées favorisent l'implication personnelle de l'élève.					
• Le temps de travail nécessaire à la préparation des cours est raisonnable					
• L'enseignant trouve les matériaux faciles à utiliser					
• Le support permet d'atteindre les objectifs qu'il se fixe					
• Le support permet d'établir des ponts avec d'autres matières					

Légende : de 1 = très positif, à 5 = très négatif.

Remarques des enseignants :

2. Gestion du temps

Les auteurs de ce module ont prévu sa réalisation en ... phases de ... minutes.

Codes enseignants							
Séances							
1 ^{ère} séance : (durée prévue :)							
2 ^e séance : (durée prévue :)							
3 ^e séance : (durée prévue :)							
Durée totale :							

3. Déroulement de l'activité

A. Eléments relatifs aux pratiques d'enseignement

1. L'enseignant a facilement pu entrer dans le support
•
2. Le support correspond au niveau des élèves
•
3. L'enseignant trouve le contenu intéressant
•
4. Les activités proposées favorisent l'implication de l'élève
•
5. Le temps de travail nécessaire à la préparation de l'enseignement est raisonnable
•
6. L'enseignant trouve les matériaux faciles à utiliser
•
7. Le support permet d'atteindre les objectifs qu'il se fixe
•
8. Le support permet d'établir des ponts avec d'autres matières
•

B) Eléments relatifs aux buts pédagogiques poursuivis:

1. Typologie d'activité (repérage, écoute, recherche...)
• item 1 (code enseignant)
• item 2 (code enseignant)
2. Modes de groupement (travail de groupe, travail collectif...)
•
3. Participation, motivation, implication personnelle...
•
4. Réactions des élèves (élèves allophones, élèves bilingues, élèves faibles...)
•

600

Evlang - Projet Socrates/Lingua 42137-CP-2-98-1-FR-Lingua-LD

5. **Construction des savoirs par l'élève** (discussion, arguments, synthèse, compréhension...)

•

6. **Intervention du maitre** (accompagnement, étayage...)

•

7. **Connaissances** (connaissances des élèves, connaissances du maitre, connaissances déjà là, connaissances à acquérir, connaissances découvertes et non attendues...)

•

8. **Domaines** (I. Langage et culture; II. Relations entre langues (histoire, évolution, familles; III. Langage orale et écrit; etc...)

•

9. **Autres** (à préciser...)

•

a. Mise en situation

b. Situations de recherche

c. Synthèse-structuration

4. Clarté et lisibilité du document

•

5. Prolongements

6. Remarques générales sur le support

•

7. Synthèse des observations

Annexe 6

Cahiers de bord
Fiche pour la construction d'une variable agrégée pour H11-12a
(appropriation et valorisation par l'enseignant)

N° de code de
l'enseignant :

Pays / Ecole / Classe / Enseignant

Nombre de cahiers de
bord remplis :

POUR L'APPROPRIATION

1. L'enseignant envisage des prolongements / modifications significatifs portant sur le support.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Résultat: *Presque jamais* *Parfois* *Systématiquement*

Bonus attribué : 0 1 2

2. L'enseignant se pose des questions par rapport au déroulement/ fonctionnement du support.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Résultat: *Presque jamais* *Parfois* *Systématiquement*

Bonus attribué : 0 1 2

3. L'enseignant propose des solutions aux problèmes, suscités par la mise en œuvre du support, qu'il aurait rencontrés.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Résultat: *Presque jamais* *Parfois* *Systématiquement*

Bonus attribué : 0 1 2

4. Il existe des indices d'une attention particulière accordée à la mise en activité des élèves.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Résultat: *Presque jamais* *Parfois* *Systématiquement*

602

Evlang - Projet Socrates/Lingua 42137-CP-2-98-1-FR-Lingua-LD

S. Aeby
Version: définitive

Rapport de synthèse pour
l'analyse des cahiers de bord

Bonus attribué : 0 1 2

5. Il existe des indices d'une attention particulière accordée à la mise en œuvre différenciée des supports Evlang selon les caractéristiques sociolinguistiques des élèves.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Résultat: *Presque jamais* *Parfois* *Systématiquement*

Bonus attribué : 0 1 2

6. L'enseignant exprime une conscience des objectifs / finalités du support.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Résultat: *Presque jamais* *Parfois* *Systématiquement*

Bonus attribué : 0 1 2

7. L'enseignant fait cas de la diversité des langues présentes dans la classe.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Résultat: *Presque jamais* *Parfois* *Systématiquement*

Bonus attribué : 0 1 2

8. L'enseignant mentionne des liens entre les différents supports Evlang.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Résultat: *Presque jamais* *Parfois* *Systématiquement*

Bonus attribué : 0 1 2

9. L'enseignant mentionne des liens avec les autres disciplines.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Résultat: *Presque jamais* *Parfois* *Systématiquement*

Bonus attribué : 0 1 2

10. L'enseignant exprime de manière significative des appréciations sur le support / la démarche proposée.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Résultat: *Presque jamais* *Parfois* *Systématiquement*

JAMAIS	PARFOIS
Pondération 0	Pondération 2

b) Appréciations déçues

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

JAMAIS	PARFOIS
Pondération 0	Pondération -2

3. L'enseignant fait part de son désir/ sa décision a) de poursuivre à l'avenir des activités Evlang / b) de ne pas poursuivre à l'avenir des activités Evlang.

a) Désir/ décision de poursuivre à l'avenir des activités Evlang

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

JAMAIS	PARFOIS
Pondération 0	Pondération 2

b) Désir/ décision de ne pas poursuivre à l'avenir des activités Evlang

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

JAMAIS	PARFOIS
Pondération 0	Pondération -2

3. L'enseignant fait part de son désir/ sa décision a) de transférer/ b) de ne pas transférer à d'autres matières des démarches et des objectifs d'Evlang

a) Désir/ décision de transférer à d'autres matières des démarches et des objectifs Evlang

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

JAMAIS	PARFOIS
Pondération 0	Pondération 2

b) Désir/ décision de ne pas transférer à d'autres matières des démarches et des objectifs Evlang

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

JAMAIS	PARFOIS
Pondération 0	Pondération -2

Calcul de la contribution globale des cahiers de bord à la variable agrégée "valorisation":

	Valorisation		Note
	positive	négative	
1. Apprécier			
2. Poursuivre			
3. Transférer			

Total des bonus/ malus
« valorisation »

REMARQUES ÉVENTUELLES :

(Indiquer ici, en particulier, si l'appréciation semble peu fondée pour telle ou telle dimension, en fonction de la quantité - et de la fiabilité - des déclarations de l'enseignant.)

Nom de la personne ayant rempli cette fiche :

Annexe 7

Tableau récapitulatif détaillé pour l'analyse des cahiers de bord

Code enseignants	3 03 ½ 07 (3)	3 04 1 08 (5)	3 04 2 09 (4)	3 07 1 11 (8)	3 09 1 203 (4)	3 11 3 17 (3)	3 12 1 18 (3)	3 13 1 19 (3 ¹)
Indicateurs								
App1 (1)	1	0	1	1	0	0	1	1
App2 (1)	2	1	0	1	1	1	0	1
App3 (2)	2	0	2	0	0	0	0	2
App4 (1)	1	0	1	0	0	2	2	1
App5 (2)	0	0	0	2	0	0	2	2
App6 (3)	3	6	6	3	0	6	6	6
App7 (2)	0	2	0	0	0	0	0	2
App8 (2)	0	0	0	0	0	0	0	0
App9 (1)	0	2	0	2	1	2	1	2
App10 (1)	2	2	1	1	0	1	0	1
TOTAL App	11	13	11	10	2	12	12	18
Val1	2	0	2	2	0	0	2	0
Val2	0	0	0	0	0	0	0	0
Val3	0	0	0	2	0	0	0	0
TOTAL Val	2	0	2	4	0	0	2	0

Code enseignants	3 14 1 20 (3)	3 15 1 22 (4)	3 18 1 25 (3)	3 19 1 16 (3)	3 24 1 31 (12)	3 28 1 36 (9)	3 40 1 50 (8)	3 132 136 (7)
Indicateurs								
App1 (1)	0	0	1	1	1	1	2	1
App2 (1)	1	0	1	1	0	0	1	2
App3 (2)	0	0	0	0	0	0	2	0
App4 (1)	1	2	1	1	0	1	1	1
App5 (2)	2	2	2	0	0	0	2	0
App6 (3)	6	6	3	3	6	3	3	6
App7 (2)	2	0	0	0	0	0	2	0
App8 (2)	0	0	0	0	0	0	2	0
App9 (1)	1	2	0	1	1	0	1	0
App10 (1)	0	2	1	0	2	0	1	1
TOTAL App	13	14	9	7	10	5	17	11
Val1	0	0	0	0	0	2	0	0
Val2	0	0	0	0	0	0	0	0
Val3	0	0	0	0	0	0	2	0
TOTAL Val	0	0	0	0	0	2	2	0

¹ Nombre de cahiers de bord renvoyés à l'équipe de recherche

Code enseignants	3 133 137 (10)	3 134 138 (6)	5 01 1 01 (13)	5 01 2 02 (10)	5 02 1 03 (9)	5 03 1 04 (17)	5 03 2 05 (10)	5 05 1 07 (7)
Indicateurs								
App1 (1)	1	1	0	0	0	1	0	1
App2 (1)	2	1	1	0	1	1	1	2
App3 (2)	0	0	0	0	0	2	0	0
App4 (1)	1	0	1	1	2	1	2	2
App5 (2)	0	0	0	2	0	2	0	2
App6 (3)	6	3	0	0	6	3	6	3
App7 (2)	0	0	2	0	0	0	0	0
App8 (2)	0	0	0	0	0	0	0	0
App9 (1)	0	1	0	0	0	0	0	0
App10 (1)	1	1	1	1	1	1	1	1
TOTAL App	11	7	5	4	10	11	10	11
Val1	0	2	0	0	0	0	0	0
Val2	0	0	0	2	0	0	0	0
Val3	0	0	0	0	0	2	0	0
TOTAL Val	0	2	0	2	0	2	0	0

Code enseignants	5 06 1 08 (5)	5 07 2 11 (16)	5 08 1 12 (9)	5 11 1 15 (4)	5 11 2 16 (6)	5 15 1 23 (11)	5 16 1 25 (10)	5 17 1 26 (10)
Indicateurs								
App1 (1)	0	0	1	1	1	0	1	1
App2 (1)	0	2	2	1	1	1	1	1
App3 (2)	0	0	0	2	0	0	0	0
App4 (1)	0	2	2	1	1	1	1	2
App5 (2)	0	0	2	0	0	0	2	2
App6 (3)	0	6	3	6	0	3	3	3
App7 (2)	0	0	0	0	0	0	0	0
App8 (2)	0	0	0	0	0	0	0	0
App9 (1)	0	0	0	0	1	0	0	0
App10 (1)	0	1	1	1	1	0	1	1
TOTAL App	0	11	12	12	5	5	9	10
Val1	0	0	2	0	0	0	0	0
Val2	0	0	0	2	0	0	0	0
Val3	0	0	0	0	0	0	2	2
TOTAL Val	0	0	2	2	0	0	2	2

Code enseignants	5 17 2 27 (6)	5 18 1 28 (3)	5 18 3 36 (6)	5 19 1 30 (3)	5 19 1 60 (6)	5 19 2 31 (9)	5 22 1 34 (7)	5 20 1 32 (5)
Indicateurs								
App1 (1)	1	1	0	1	1	1	1	0
App2 (1)	1	1	1	1	1	1	1	1
App3 (2)	0	0	0	0	0	0	0	2
App4 (1)	1	1	0	2	1	2	0	1
App5 (2)	0	4	2	2	0	0	0	0
App6 (3)	3	3	3	6	6	6	3	3
App7 (2)	2	2	2	2	0	2	0	0
App8 (2)	0	0	0	2	0	0	0	0
App9 (1)	1	1	0	1	0	1	1	0
App10 (1)	0	1	0	1	1	1	1	0
TOTAL App	9	14	8	18	10	14	7	7
Val1	0	0	0	0	0	0	0	0
Val2	0	0	0	0	0	0	0	0
Val3	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL Val	0	0	0	0	0	0	0	0

Annexe 8

Analyse des cahiers de bord: tableau récapitulatif

Code enseignant	Indice global			Corrélation app/val	Profil			
	App	Val	Total		A	B	C	D
3 13 1 19	18	0	18				✓	
5 19 1 30	18	0	18				✓	
3 40 1 50	17	2	19	✓			✓	
5 18 1 28	14	0	14			✓	(✓)	
3 15 1 22	14	0	14				✓	
5 19 2 31	14	0	14				✓	
3 14 1 20	13	0	13				✓	
3 04 1 08	13	0	13				✓	
3 11 3 17	12	0	12		✓			
3 12 1 18	12	2	14	✓			✓	
5 11 1 15	12	2	14	✓	✓			
5 08 1 12	12	2	14	✓		✓		
3 03 ½ 07	11	2	13	✓			✓	
3 04 2 09	11	2	13	✓		✓		
3 132 136	11	0	11		✓			
5 05 1 07	11	0	11			✓		
5 03 1 04	11	2	13	✓		✓	(✓)	
3 133 137	11	0	11		✓			
5 07 2 11	11	4	16	✓	✓			
5 19 1 60	10	0	10		✓			
5 02 1 03	10	0	10		✓			
3 07 2 11	10	0	10				✓	
5 03 2 05	10	0	10		✓			
3 24 1 31	10	0	10		✓			
5 17 1 26	10	2	12	✓		✓		
3 18 1 25	9	0	9			✓		
5 17 2 27	9	0	9			✓	(✓)	
5 16 1 25	9	2	11	✓		✓		
5 18 3 36	8	0	8			✓		
3 19 1 16	7	0	7		(✓)			✓
5 20 1 32	7	0	7		✓			
5 22 1 34	7	0	7		(✓)			✓
3 134 138	7	2	9	✓	(✓)			✓
5 11 2 16	5	0	5					✓
3 28 1 36	5	2	7	✓				✓
5 01 1 01	5	0	5			✓		
5 15 1 23	5	0	5					✓
5 01 2 02	4	2	6	✓		✓		
3 09 1 203	2	0	2	✓				✓
5 06 1 08	0	0	0					✓
Total				13	10	12	10	8

Remarque:

(✓) exprime une tendance de l'enseignant vers ce profil sans qu'il n'ait atteint le nombre de point minimal de 5 points (sur 10) pour le profil A et 2 points (sur 4) pour le profil B